

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- \* Verordening (EEG) nr. 499/87 van de Raad van 16 februari 1987 houdende afwijking van de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” in verband met de bijzondere situatie van Saint-Pierre en Miquelon ten aanzien van bepaalde visserijprodukten ..... 1
- \* Verordening (EEG) nr. 500/87 van de Raad van 16 februari 1987 tot vaststelling van de vangstmogelijkheden voor 1987 voor bepaalde visbestanden of groepen bestanden in het in het NAFO-Verdrag omschreven gereglementeerde gebied ..... 3
- Verordening (EEG) nr. 501/87 van de Commissie van 19 februari 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge ..... 9
- Verordening (EEG) nr. 502/87 van de Commissie van 19 februari 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd ..... 11
- \* Verordening (EEG) nr. 503/87 van de Commissie van 17 februari 1987 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1782/80 met betrekking tot bepaalde textielprodukten van oorsprong uit de Arabische Republiek Egypte ..... 13
- Verordening (EEG) nr. 504/87 van de Commissie van 19 februari 1987 tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie ..... 17
- Verordening (EEG) nr. 505/87 van de Commissie van 19 februari 1987 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 442/87 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van clementines van oorsprong uit Marokko ..... 20
- Verordening (EEG) nr. 506/87 van de Commissie van 19 februari 1987 tot vaststelling van extra bedragen voor produkten in de sector slachtpluimvee ..... 21
- Verordening (EEG) nr. 507/87 van de Commissie van 19 februari 1987 tot vaststelling van extra bedragen voor levend en geslacht pluimvee ..... 23
- Verordening (EEG) nr. 508/87 van de Commissie van 19 februari 1987 tot vaststelling van extra bedragen voor eieren in de schaal ..... 25

Verordening (EEG) nr. 509/87 van de Commissie van 19 februari 1987 tot vaststelling van de bedragen die in de sector rundvlees moeten worden geheven op produkten die het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in de week van 2 tot en met 8 februari 1987 .....	27
Verordening (EEG) nr. 510/87 van de Commissie van 19 februari 1987 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden .....	29
Verordening (EEG) nr. 511/87 van de Commissie van 19 februari 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker .....	34
Verordening (EEG) nr. 512/87 van de Commissie van 19 februari 1987 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten	35
Verordening (EEG) nr. 513/87 van de Commissie van 19 februari 1987 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge .....	37

---

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

**Commissie**

87/124/EEG :

- \* **Beschikking van de Commissie van 19 januari 1987 inzake de lijst van inrichtingen in Chili die erkend zijn voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap** .....
- 41

87/125/EEG :

Beschikking van de Commissie van 19 januari 1987 betreffende de invoercertificaten voor produkten van de sector rundvlees van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagascar, Swaziland en Zimbabwe .....

43

87/126/EEG :

Beschikking van de Commissie van 19 januari 1987 betreffende de van 1 tot en met 10 januari 1987 in de sector melk en zuivelprodukten aangevraagde certificaten inzake de „aanvullende regeling voor het handelsverkeer” .....

44

87/127/EEG :

Beschikking van de Commissie van 19 januari 1987 met betrekking tot de vaststelling van de maximumbedragen voor de toewijzing in het kader van de inschrijving bedoeld bij Verordening (EEG) nr. 3795/86 met betrekking tot de levering van een partij butteroil als voedselhulp .....

46

87/128/EEG :

Beschikking van de Commissie van 19 januari 1987 met betrekking tot de vaststelling van de maximumbedragen voor de toewijzing in het kader van de inschrijving bedoeld bij Verordening (EEG) nr. 3726/86 met betrekking tot de levering van verschillende partijen magere-melkpoeder als voedselhulp .....

47

87/129/EEG :

Beschikking van de Commissie van 19 januari 1987 betreffende de van 1 tot en met 12 januari 1987 in de sector granen aangevraagde certificaten „Aanvullende regeling voor het handelsverkeer” .....

48

87/130/EEG :

Beschikking van de Commissie van 20 januari 1987 betreffende de gedurende de eerste tien dagen van januari 1987 ingediende aanvragen voor ARH-certificaten in de rundvleessector .....

49

87/131/EEG :	
* Beschikking van de Commissie van 26 januari 1987 tot toelating van een methode voor de indeling van geslachte varkens in Nederland .....	50
87/132/EEG :	
* Beschikking van de Commissie van 26 januari 1987 houdende goedkeuring van de op grond van Verordening (EEG) nr. 1654/86 van de Raad door enkele Italiaanse gewesten opgestelde speciale programma's voor het herstel en de omschakeling van olijfgaarden die in 1985 door vorst zijn aangetast .....	52
87/133/EEG :	
Beschikking van de Commissie van 28 januari 1987 betreffende in het kader van Verordening (EEG) nr. 3832/86 in de sector melk en zuivelprodukten aangevraagde certificaten „Aanvullende regeling voor het handelsverkeer” .....	54
87/134/EEG :	
* Beschikking van de Commissie van 30 januari 1987 tot wijziging van Beschikking 86/269/EEG inzake de inrichtingen in Canada van waaruit de Lid-Staten invoer van vers vlees kunnen toelaten .....	55

## I

*(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)*

**VERORDENING (EEG) Nr. 499/87 VAN DE RAAD**

**van 16 februari 1987**

**houdende afwijking van de definitie van het begrip „produkten van oorsprong”  
in verband met de bijzondere situatie van Saint-Pierre en Miquelon ten aanzien  
van bepaalde visserijprodukten**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gelet op het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Franse Regering ten gunste van Saint-Pierre en Miquelon om een afwijking van de regels van oorsprong heeft verzocht om rekening te houden met de bijzondere problemen die dit grondgebied kent ten aanzien van bepaalde aldaar verwerkte visserijprodukten;

Overwegende dat Saint-Pierre en Miquelon tot en met 30 juni 1986 tot het douanegebied van de Gemeenschap behoorde; dat het handelsverkeer tot die datum viel onder de bepalingen inzake het vrije verkeer van goederen in de douane-unie;

Overwegende dat sinds 1 juli 1986 Besluit 86/283/EEG van de Raad van 30 juni 1986 betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Economische Gemeenschap<sup>(1)</sup> op Saint-Pierre en Miquelon van toepassing is;

Overwegende dat in bijlage II van voormeld besluit is bepaald welke regels van oorsprong in het preferentiële handelsverkeer tussen de landen en gebieden overzee en de Gemeenschap van toepassing zijn; dat luidens deze regels vis van oorsprong moet worden gebruikt die door de verwerkende industrie van Saint-Pierre en Miquelon in de huidige situatie niet kan worden verkregen;

Overwegende dat in artikel 28 van voormelde bijlage is bepaald aan welke voorwaarden moet zijn voldaan om een afwijking te kunnen toestaan; dat aan deze voorwaarden is voldaan in die zin dat de geografische ligging van Saint-Pierre en Miquelon belet dat gebruik wordt gemaakt van grondstoffen die geheel en al verkregen of bewerkt zijn in andere landen en gebieden overzee, in de

ACS-Staten of in de Gemeenschap en dat de toepassing van de regels van oorsprong een bestaande industrie zou verhinderen om voortaan haar produkten nog naar de Gemeenschap uit te voeren,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

In afwijking van de regels van oorsprong van bijlage II van Besluit 86/283/EEG, worden de in de bijlage bij de onderhavige verordening vermelde visserijprodukten die op Saint-Pierre en Miquelon worden vervaardigd van vis en schaaldieren die niet van oorsprong zijn, onder de in de onderhavige verordening vervatte voorwaarden als produkten van oorsprong uit Saint-Pierre en Miquelon beschouwd.

*Artikel 2*

De in artikel 1 bedoelde afwijking heeft betrekking op een jaarlijkse totale hoeveelheid van 740 ton van de in de bijlage vermelde eindprodukten die in de periode van 1 december 1986 tot en met 30 november 1989 door Saint-Pierre en Miquelon worden uitgevoerd.

*Artikel 3*

De bevoegde autoriteiten van Saint-Pierre en Miquelon oefenen kwantitatieve controle uit op de in artikel 2 bedoelde uitvoer en verstrekken de Commissie ieder kwartaal een overzicht van de hoeveelheden waarvoor op grond van deze verordening certificaten inzake goederenverkeer EUR.1 zijn afgegeven.

*Artikel 4*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 1 december 1986.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 175 van 1. 7. 1986, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 februari 1987.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

L. TINDEMANS

*BIJLAGE*

Produkt	Tariefpost	NIMEXE-code
a) gerookte zalm	03.02 B II	33
b) gerookte paling of aal	03.02 B VII	51
c) gerookte kuit en hom van kabeljauw	03.02 C	60
d) gerookte heilbot	03.02 B III	37
	03.02 B IV	41
e) gerookte makreel	03.02 B V	43
f) gedroogde of gerookte lodde	03.02 A I f)	20
	03.02 A II d)	29
	03.02 B VIII	59
g) roggevinnen	03.01 B I y)	81
h) zeeduivel	03.01 B I w) 1	76
	03.01 B I w) 2	77
i) krabbe vlees	03.03 A III	35, 36, 39
	16.05 A	20

**VERORDENING (EEG) Nr. 500/87 VAN DE RAAD**

van 16 februari 1987

**tot vaststelling van de vangstmogelijkheden voor 1987 voor bepaalde visbestanden of groepen bestanden in het in het NAFO-Verdrag omschreven gereglementeerde gebied**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 170/83 van de Raad van 25 januari 1983 tot instelling van een communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 11,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat het volgens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 170/83 de taak van de Raad is, op grond van wetenschappelijke adviezen en met name van het verslag van het Wetenschappelijk en Technisch Comité voor de Visserij, de instandhoudingsmaatregelen uit te werken die nodig zijn om de in artikel 1 van die verordening genoemde doelstellingen te bereiken;

Overwegende dat de Gemeenschap het Zeerechtverdrag van de Verenigde Naties, waarin principes en voorschriften voor de instandhouding en het beheer van de levende rijkdommen van de oceanen zijn opgenomen, heeft ondertekend;

Overwegende dat het Verdrag inzake toekomstige multilaterale samenwerking op visserijgebied in het noordwestelijke deel van de Atlantische Oceaan, hierna „NAFO-Verdrag” genoemd, door de Raad bij Verordening (EEG) nr. 3179/78<sup>(2)</sup> is goedgekeurd; dat dit Verdrag op 1 januari 1979 in werking is getreden;

Overwegende dat de Gemeenschap in het kader van het geheel van op haar rustende internationale verplichtingen een bijdrage levert aan de instandhouding van de visbestanden in de internationale wateren;

Overwegende dat de situatie op het gebied van instandhouding moet worden geëvalueerd aan de hand van relevante wetenschappelijke gegevens met het doel te komen tot instandhoudingsmaatregelen die zijn aangepast aan de biologische situatie van de bestanden en aan de te verwachten ontwikkeling daarvan, afhankelijk van de verschillende exploitatiemogelijkheden;

Overwegende dat men dient uit te gaan van de thans beschikbare biologische gegevens die door de internationale wetenschappelijke instanties zijn geanalyseerd en van de conclusies die daaruit kunnen worden getrokken ten aanzien van het voor het beheer van de bestanden te volgen beleid;

Overwegende dat moet worden beoordeeld in welke mate de vissersvloeden van de Lid-Staten de bevissing van de

betrokken bestanden voor hun rekening nemen en rekening moet worden gehouden met de bijdrage die de Gemeenschap tot dusver heeft geleverd tot de instandhouding van die bestanden;

Overwegende dat het volgens artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 170/83 de taak van de Raad is het totale quotum dat per bestand of groep bestanden mag worden gevangen, het gedeelte daarvan dat voor de Gemeenschap beschikbaar is en de bijzondere voorwaarden die bij deze vangsten in acht moeten worden genomen, vast te stellen;

Overwegende dat de in deze verordening bedoelde visserijactiviteiten onderworpen zijn aan de controlemaatregelen vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 2057/82 van de Raad van 29 juni 1982 houdende vaststelling van bepaalde maatregelen voor controle op de activiteiten van vissersvaartuigen uit de Lid-Staten<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4027/86<sup>(4)</sup>,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Vaartuigen die de vlag van een Lid-Staat voeren, mogen in 1987 in het gereglementeerde gebied als omschreven in artikel 1, lid 2, van het NAFO-Verdrag van de in bijlage I opgenomen soorten slechts de in die bijlage vermelde quota vangen in de aldaar genoemde gedeelten van het gereglementeerde gebied.

2. Bijvangsten van de in bijlage I vermelde soorten in de gebieden waarvoor bij deze verordening geen quotum voor de gerichte visserij is toegewezen, mogen per in bijlage I vermelde soort niet meer bedragen dan 2 500 kg of 10 gewichtspercenten van de totale vangst aan boord van het vaartuig, indien laatstgenoemde hoeveelheid groter is.

*Artikel 2*

De kapiteins nemen niet alleen de artikelen 3, 6, 7 en 8 van Verordening (EEG) nr. 2057/82 in acht, maar vermelden bovendien in het logboek de in bijlage II genoemde inlichtingen.

Overeenkomstig artikel 9 van die verordening melden de Lid-Staten eveneens alle vangsten van soorten waarvoor geen quota werden vastgesteld aan de Commissie.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 24 van 27. 1. 1983, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 378 van 31. 12. 1978, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 220 van 29. 7. 1982, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 376 van 31. 12. 1986, blz. 4.

*Artikel 3*

De Lid-Staten stellen de Commissie in kennis van alle vaartuigen die hun vlag voeren en voornemens zijn in het in artikel 1, lid 1, bedoelde gebied te gaan vissen of er zeevis te verwerken, zulks ten minste 30 dagen voor het begin van die activiteit of, in voorkomend geval, uiterlijk 20 dagen na de inwerkingtreding van deze verordening. Deze gegevens omvatten :

- a) de naam van het vaartuig ;
- b) het officiële nummer waaronder het vaartuig door de bevoegde nationale instanties is geregistreerd ;
- c) de thuishaven van het vaartuig ;
- d) de naam van de eigenaar of bevrachter van het vaartuig ;

- e) een verklaring waaruit blijkt dat de tekst van de in het gereguleerde gebied geldende voorschriften aan de kapitein is verstrekt ;
- f) de belangrijkste soorten waarop met het vaartuig in het gereguleerde gebied zal worden gevestigd ;
- g) de deelgebieden waar het vaartuig zal vissen.

*Artikel 4*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 februari 1987.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

L. TINDEMANS

## BIJLAGE I

Bestand			Lid-Staat	Quota 1987 (in ton)
Soort	Geografische gebieden	Gebied		
Kabeljauw	Noordwestelijk deel van de Atlantische Oceaan	NAFO 2 J + 3 KL	België Denemarken Duitsland Griekenland Spanje Frankrijk Ierland Italië Luxemburg Nederland Portugal Verenigd Koninkrijk Beschikbaar voor Lid-Staten	68 560 (1) (?)
			Totaal EEG	68 560 (1) (?)
Kabeljauw	Noordwestelijk deel van de Atlantische Oceaan	NAFO 3 NO	België Denemarken Duitsland Griekenland Spanje Frankrijk Ierland Italië Luxemburg Nederland Portugal Verenigd Koninkrijk Beschikbaar voor Lid-Staten	26 400 (?)
			Totaal EEG	26 400 (?)
Kabeljauw	Noordwestelijk deel van de Atlantische Oceaan	NAFO 3 M	België Denemarken Duitsland Griekenland Spanje Frankrijk Ierland Italië Luxemburg Nederland Portugal Verenigd Koninkrijk Beschikbaar voor Lid-Staten	7 500 (?)
			Totaal EEG	7 500 (?)



Bestand			Lid-Staat	Quota 1987 (in ton)
Soort	Geografische gebieden	Gebied		
Pijlinktvis (Illex)	Noordwestelijk deel van de Atlantische Oceaan	NAFO-deelgebieden 3 + 4	België	25 000 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
			Denemarken	
Duitsland				
Griekenland				
Spanje				
Frankrijk				
Ierland				
Italië				
Luxemburg				
Nederland				
Portugal				
Verenigd Koninkrijk	25 000 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>			
Beschikbaar voor Lid-Staten				
			Totaal EEG	25 000 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Verminderd met de hoeveelheid die door vaartuigen uit de Gemeenschap is gevangen in NAFO-deelgebieden die binnen de nationale jurisdictie op visserijgebied vallen.

<sup>(2)</sup> Voorbehouden aan de Lid-Staten die traditioneel in deze wateren hebben gevist.

## BIJLAGE II

## In het logboek te noteren gegevens

Gegevens	Code
Naam van het vaartuig	01
Nationaliteit van het vaartuig	02
Registratienummer van het vaartuig	03
Thuishaven	04
Gebruikte soorten vistuig (dagelijks)	10
Soort vistuig	2 <sup>(1)</sup>
Datum :	
— dag	20
— maand	21
— jaar	22
Ligging :	
— breedte	31
— lengte	32
— statistisch gebied	33
Aantal trekken per 24 uur <sup>(2)</sup>	40
Aantal uren dat per 24 uur met het vistuig is gevist <sup>(2)</sup>	41
Soortnamen	2 <sup>(1)</sup>
Dagelijkse vangst per soort (in ton levend gewicht)	50
Dagelijkse vangst per soort voor menselijke consumptie	61
Dagelijkse vangst per soort voor verwerking tot vismeel	62
Dagelijkse hoeveelheid die per soort en per dag overboord is gezet	63
Plaats(en) van overlading	70
Datum/data van overlading	71
Handtekening van de kapitein	80

<sup>(1)</sup> Code aan te vullen met de aanduidingen die zijn opgenomen in het tweede gedeelte van deze bijlage.

<sup>(2)</sup> Wanneer er binnen een periode van 24 uur twee of meer soorten vistuig worden gebruikt, dienen de gegevens voor elk soort vistuig apart te worden vermeld.

## FAO-afkortingen voor de belangrijkste soorten

Afkortingen	Soorten	Afkortingen	Soorten
ALE	Rivierharing	MEN	Atlantische menhaden ( <i>Brevoortia tyrannis</i> )
ARG	Atlantische zilvervis	MIX	Gemengde soorten
BUT	Atlantische botervis	MOL	Weekdieren
CAP	Lodde	PEL	Pelagische vis (niet nader gespecificeerd)
CAT	Zeewolf	PLA	Schol ( <i>Hippoglossoides platessoides</i> )
COD	Atlantische kabeljauw	POK	Koolvis, zwarte koolvis
CRA	Krab	RED	Atlantische roodbaars
CRU	Schaaldieren	RNG	Grenadiervis ( <i>Coryphaenoides rupestris</i> )
DOG	Doornhaai	SAL	Atlantische zalm
FLW	Tongschar, steenschol	SAU	Atlantische makreelgeep, geep
FLX	Platvis (niet nader gespecificeerd)	SCA	Sint-jacobsschelp, grote mantel
GHL	Kleine zwarte heilbot	SHA	Haai
GRC	Groenlandse kabeljauw	SHR	Garnaal
GRO	Bodemvis (niet nader gespecificeerd)	SKA	Rog (niet nader gespecificeerd)
HAD	Schelvis	SQU	Pijlinktvis
HAL	Atlantische heilbot	SWO	Zwaardvis
HER	Atlantische haring	SWX	Zeewier
HKR	Rode heek ( <i>Urophycis chuss</i> )	TUN	Tonijn
HKS	Wijting ( <i>Merluccius bilinearis</i> )	URC	Amerikaanse zeeëgel
HKW	Witte heek	USK	Lom
INV	Schelpdieren (niet nader gespecificeerd)	VFF	Vinvis (niet nader gespecificeerd)
LOB	Kreeft	WIT	Witje
MAC	Atlantische makreel	YEL	Schar

## FAO-afkortingen voor vistuig

Afkortingen	Vistuig
OTB	Bodemottertrawl (zijtrawl of hektrawl, niet nader gespecificeerd)
OTB 1	Bodemottertrawl (zijtrawl)
OTB 2	Bodemottertrawl (hektrawl)
OTM	Zwevende ottertrawl (zijtrawl of hektrawl, niet nader gespecificeerd)
OTM 1	Zwevende ottertrawl (zijtrawl)
OTM 2	Zwevende ottertrawl (hektrawl)
PTB	Bodemspantrawl (2 vaartuigen)
PTM	Zwevende spantrawl (2 vaartuigen)
—	Garnalentrawl (nu opgenomen in de categorieën van de bodemottertrawl)
SDN	Deense zegens (snurrevod)
SSC	Schotse zegens
SPR	Spanzegen (2 vaartuigen)
SB	Strandzegen
PS	Ringzegen
GN	Kieuwnetten (niet nader gespecificeerd)
GNS	Kieuwnetten (staande netten)
GND	Kieuwnetten (drijfnetten)
LL	Beuglijnen (vast of vrij, niet nader gespecificeerd)
LLS	Beuglijnen (vast)
LLD	Beuglijnen (vrij)
LHP	Handlijnen en paallijnen
LHM	Handlijnen en paallijnen (mechanisch)
LTL	Sleeplijnen
FIX	Vallen (niet nader gespecificeerd)
FPN	Kompfuiken
FPO	Kubben en garnalenkorven
FWR	Barrières, vangstkeerschutten, schutwanden, weren, enz.
DRB	Schelpdierkorren
DRH	Handdreggen (bij voorbeeld harken en tangen)
HAR	Harpoenen
MIS	Diverse soorten vistuig
NK	Vistuig onbekend

**VERORDENING (EEG) Nr. 501/87 VAN DE COMMISSIE**

van 19 februari 1987

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel  
van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van  
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-  
ning der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewij-  
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1579/86 <sup>(2)</sup>, inzonderheid  
op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van  
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de  
wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk  
landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(3)</sup>, inzonder-  
heid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij  
invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en  
griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening  
(EEG) nr. 135/87 van de Commissie <sup>(4)</sup> en de verorde-  
ningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het  
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de  
berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers  
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-  
dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is  
toegepast, voor de munteenheden welke onderling  
worden gehandhaafd binnen een contante maximum-  
marge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden  
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de  
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-  
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode  
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-  
schap 26 bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-  
noemde coëfficiënt,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 18 februari  
1987 vastgestelde koersen ;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor  
toegepast wordt op alle elementen voor de berekening van  
heffingen, met inbegrip van de gelijk-  
waardigheidscoëfficiënten ;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 135/87 neergelegde regelen op de aanbod-  
prijzen en noteringen van heden die de Commissie  
bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende  
heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verorde-  
ning,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van  
Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te  
innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 20 februari 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 februari 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 29.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 17 van 20. 1. 1987, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 februari 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(Ecu/ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen	
		Portugal	Derde landen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	9,23	197,59
10.01 B II	Harde tarwe („durum“)	43,91	264,87 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Rogge	38,30	181,81 <sup>(2)</sup>
10.03	Gerst	36,57	189,48
10.04	Haver	94,86	158,94
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	—	185,01 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>
10.07 A	Boekweit	36,57	129,27
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	36,57	155,47 <sup>(4)</sup>
10.07 C II	Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden	22,48	183,58 <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>
10.07 D I	Triticale	(7)	(7)
10.07 D II	Andere granen	36,57	64,37 <sup>(2)</sup>
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	27,81	290,94
11.01 B	Meel van rogge	68,51	269,42
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum“)	81,64	424,13
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	27,96	312,14

<sup>(1)</sup> Voor harde tarwe („durum“) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

<sup>(3)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

<sup>(4)</sup> Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

<sup>(5)</sup> Voor harde tarwe („durum“) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(6)</sup> De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

<sup>(7)</sup> Bij invoer van het produkt van post 10.07 D I (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

<sup>(8)</sup> De in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2913/86 van de Raad bedoelde heffing wordt vastgesteld bij inschrijving overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3140/86 van de Commissie.

**VERORDENING (EEG) Nr. 502/87 VAN DE COMMISSIE**

van 19 februari 1987

**tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1579/86<sup>(2)</sup>, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2011/86 van de Commissie<sup>(4)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de

contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 18 februari 1987 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, van oorsprong uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.

2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, van oorsprong uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 20 februari 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 februari 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 29.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 173 van 1. 7. 1986, blz. 4.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 februari 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout van herkomst uit derde landen worden toegevoegd

## A. Granen en meel

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	<i>(Ecu / ton)</i>			
		Lopend 2	1 <sup>e</sup> term. 3	2 <sup>e</sup> term. 4	3 <sup>e</sup> term. 5
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Mais, andere dan maishybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C II	Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0,55
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

## B. Mout

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	<i>(Ecu / ton)</i>				
		Lopend 2	1 <sup>e</sup> term. 3	2 <sup>e</sup> term. 4	3 <sup>e</sup> term. 5	4 <sup>e</sup> term. 6
11.07 A I a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

## VERORDENING (EEG) Nr. 503/87 VAN DE COMMISSIE

van 17 februari 1987

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1782/80 met betrekking tot bepaalde textielprodukten van oorsprong uit de Arabische Republiek Egypte

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 288/82 van de Raad van  
5 februari 1982 betreffende de gemeenschappelijke  
regeling voor de invoer <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening  
(EEG) nr. 1243/86 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 10,Gezien het advies van het bij artikel 5 van voornoemde  
verordening ingestelde Raadgevend Comité,Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG)  
nr. 2819/79 <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 3980/86 <sup>(4)</sup>, de invoer van bepaalde textielprodukten  
van oorsprong uit bepaalde derde landen aan een stelsel  
van communautair toezicht heeft onderworpen;Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG)  
nr. 1782/80 <sup>(5)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.  
3981/86 <sup>(6)</sup>, de invoer van katoengarens (categorie 1) van  
oorsprong uit Egypte aan een stelsel van communautairtoezicht heeft onderworpen op basis van een administra-  
tieve samenwerking tussen de Europese Economische  
Gemeenschap en de Arabische Republiek Egypte;Overwegende dat dit communautair toezicht werd uitge-  
breid tot bepaalde textielprodukten (categorieën 2, 4 en  
20) van oorsprong uit Egypte en bijgevolg een wijziging  
inhoudt van Verordening (EEG) nr. 1782/80,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*De bijlagen van Verordening (EEG) nr. 1782/80 dienen te  
worden vervangen door de bijlage bij deze verordening.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende  
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad*  
*van de Europese Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 februari 1987.

*Voor de Commissie*

Willy DE CLERCQ

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 35 van 9. 2. 1982, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 113 van 30. 4. 1986, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 320 van 15. 12. 1979, blz. 9.<sup>(4)</sup> PB nr. L 370 van 30. 12. 1986, blz. 21.<sup>(5)</sup> PB nr. L 174 van 9. 7. 1980, blz. 16.<sup>(6)</sup> PB nr. L 370 van 30. 12. 1986, blz. 25.





(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight — Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.  
 (2) In the currency of the sale contract — Dans la monnaie du contrat de vente.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	<b>ORIGINAL</b>		2 <b>No</b>
	3 Quota year Année contingentaire	4 Category number Numéro de catégorie	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	<b>EXPORT LICENCE (Textile products)</b>		
	<b>LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)</b>		
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination	
	9 Supplementary details Données supplémentaires		
10 Marks and numbers — Number and kind of packages — DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — Nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity (1) Quantité (1)	12 FOB Value (2) Valeur fob (2)
		13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the category shown in box No 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Economic Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case 3 pour la catégorie désignée dans la case 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté économique européenne.	
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At — À ....., on — le .....	
		(Signature)	(Stamp - Cachet) <sup>2</sup>



**VERORDENING (EEG) Nr. 504/87 VAN DE COMMISSIE**

van 19 februari 1987

**tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige producten van de sector olijfolie**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1454/86 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 16, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1514/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Algerije <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 414/86 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1521/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Marokko <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 413/86 <sup>(6)</sup>, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1508/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië <sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 413/86 en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwproducten van oorsprong uit Turkije <sup>(8)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 415/86 <sup>(9)</sup>, en met name op artikel 10, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1620/77 van de Raad van 18 juli 1977 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Libanon <sup>(10)</sup>,

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 3131/78 <sup>(11)</sup> heeft besloten de inschrijvingsprocedure voor de vaststelling van de heffingen op olijfolie in te stellen;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2751/78 van de Raad van 23 november 1978 houdende algemene voorschriften betreffende de regeling inzake de vaststelling bij openbare inschrijving van de heffing bij

invoer van olijfolie <sup>(12)</sup> is bepaald, dat het bedrag van de minimumheffing voor elk van de betrokken producten moet worden vastgesteld op basis van een onderzoek van de situatie op de wereldmarkt en op de markt van de Gemeenschap, alsmede van de door de inschrijvers vermelde bedragen van de heffing;

Overwegende dat bij de toepassing van de heffing rekening moet worden gehouden met het bepaalde in de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en sommige derde landen; dat met name de heffing welke op deze landen van toepassing is moet worden vastgesteld door de heffing bij invoer uit andere derde landen als grondslag te nemen voor een berekening;

Overwegende dat voor wat betreft Turkije en de Maghreb-staten niet dient te worden vooruitgelopen op het aanvullende bedrag dat op grond van de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en deze derde landen moet worden vastgesteld;

Overwegende dat toepassing van de bovenvermelde bepalingen op de bedragen van de heffing die de inschrijvers hebben vermeld in de verklaringen welke zij op 16 en 17 februari 1987 hebben ingediend, ertoe leidt de minimumheffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage I bij deze verordening;

Overwegende dat de heffing bij invoer van olijven van de onderverdelingen 07.01 N II en 07.03 A II van het gemeenschappelijk douanetarief en van producten van de onderverdelingen 15.17 B I en 23.04 A II van het gemeenschappelijk douanetarief moet worden berekend uitgaande van de minimumheffing op de in deze producten aanwezige hoeveelheid olijfolie; dat evenwel voor olijven de heffing niet lager mag zijn dan een bedrag dat overeenkomt met 8 % van de waarde van het ingevoerde produkt, welk bedrag forfaitair wordt vastgesteld; dat toepassing van deze maatregelen ertoe leidt de heffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage II bij deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

De minimumheffingen bij invoer van olijfolie zijn vastgesteld in bijlage I.

*Artikel 2*

De heffingen bij invoer van de overige producten van de sector olijfolie zijn vastgesteld in bijlage II.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op 20 februari 1987.

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 8.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 48 van 26. 2. 1986, blz. 2.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 48 van 26. 2. 1986, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 9.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 48 van 26. 2. 1986, blz. 3.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 181 van 21. 7. 1977, blz. 4.

<sup>(11)</sup> PB nr. L 370 van 30. 12. 1978, blz. 60.

<sup>(12)</sup> PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 6.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 februari 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

---

## BIJLAGE I

## Minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie

(Ecu / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Derde landen
15.07 A I a)	52,00 <sup>(1)</sup>
15.07 A I b)	54,00 <sup>(1)</sup>
15.07 A I c)	52,00 <sup>(1)</sup>
15.07 A II a)	64,00 <sup>(2)</sup>
15.07 A II b)	82,00 <sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> Voor invoer van olie van deze onderverdeling die geheel en al is verkregen in een van de hierna genoemde landen en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met :

- a) voor Libanon : 0,60 Ecu/100 kg ;
- b) voor Turkije : 11,48 Ecu/100 kg <sup>(\*)</sup>, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dat land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
- c) voor Algerije, Tunesië en Marokko : 12,69 Ecu/100 kg <sup>(\*)</sup>, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing.

<sup>(\*)</sup> Deze bedragen kunnen worden verhoogd met een bijkomend bedrag dat door de Gemeenschap en de betrokken derde landen vastgesteld wordt.

<sup>(2)</sup> Voor invoer van olie van deze onderverdeling :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,86 Ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,09 Ecu/100 kg.

<sup>(3)</sup> Voor invoer van olie van deze onderverdeling :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 7,25 Ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dat land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 5,80 Ecu/100 kg.

## BIJLAGE II

## Heffingen bij invoer van de overige producten van de sector olijfolie

(Ecu / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Derde landen
07.01 N II	11,88
07.03 A II	11,88
15.17 B I a)	27,00
15.17 B I b)	43,20
23.04 A II	4,16

**VERORDENING (EEG) Nr. 505/87 VAN DE COMMISSIE**

van 19 februari 1987

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 442/87 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van clementines van oorsprong uit Marokko

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van  
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1351/86 <sup>(2)</sup>, en met  
name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 442/87 van  
de Commissie <sup>(3)</sup> een compenserende heffing werd  
ingesteld bij invoer van clementines van oorsprong uit  
Marokko ;Overwegende dat in artikel 26, lid 1, van Verordening  
(EEG) nr. 1035/72 de voorwaarden zijn vastgesteldwaaronder een heffing, vastgesteld in toepassing van  
artikel 25 van genoemde verordening, wordt gewijzigd ;  
dat deze voorwaarden aanleiding geven tot wijziging van  
de compenserende heffing voor de invoer van clemen-  
tines van oorsprong uit Marokko,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :*Artikel 1*Het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 442/87  
voorkomende bedrag van 1,73 Ecu wordt vervangen door  
het bedrag van 9,11 Ecu.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 20 februari 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 februari 1987.

*Voor de Commissie*  
Frans ANDRIESEN  
*Vice-Voorzitter*<sup>(1)</sup> PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 46.<sup>(3)</sup> PB nr. L 43 van 13. 2. 1987, blz. 34.

## VERORDENING (EEG) Nr. 506/87 VAN DE COMMISSIE

van 19 februari 1987

## tot vaststelling van extra bedragen voor produkten in de sector slachtpluimvee

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2777/75 van de Raad van  
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-  
ning der markten in de sector slachtpluimvee <sup>(1)</sup>, laatste-  
lijk gewijzigd bij de Verordening (EEG) nr. 1475/86 <sup>(2)</sup>, en  
met name op artikel 8, lid 4,

Overwegende dat, indien voor een produkt de aanbie-  
dingsprijs franco-grens, hierna „aanbiedingsprijs”  
genoemd, beneden de sluisprijs daalt, de heffingen op dit  
produkt moeten worden verhoogd met een extra bedrag  
dat gelijk is aan het verschil tussen de sluisprijs en de  
overeenkomstig artikel 1 van Verordening nr. 163/67/  
EEG van de Commissie van 26 juni 1967 houdende vast-  
stelling van de extra bedragen bij invoer van produkten  
van de pluimveehouderij uit derde landen <sup>(3)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1527/73 <sup>(4)</sup>, bepaalde  
aanbiedingsprijs;

Overwegende dat de aanbiedingsprijs moet worden vast-  
gesteld voor alle invoer uit alle derde landen; dat echter,  
indien de uitvoer vanuit één of meer derde landen plaats-  
vindt tegen abnormaal lage prijzen, beneden de prijzen  
die worden toegepast door de andere derde landen, een

tweede aanbiedingsprijs moet worden vastgesteld voor de  
uitvoer uit deze andere landen;

Overwegende dat volgens de gegevens, die gediend  
hebben voor de vaststelling van de gemiddelde aanbie-  
dingsprijzen van produkten in de sector slachtpluimvee,  
met uitzondering van geslacht pluimvee alsmede helften  
of vieredelen daarvan, extra bedragen moeten worden  
vastgesteld als aangegeven in de bijlage voor de daarin  
genoemde invoer;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2777/75  
bedoelde extra bedragen worden voor de in bijlage  
genoemde produkten van artikel 1, lid 1, van die verorde-  
ning vastgesteld als aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 23 februari 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 februari 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 77.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 39.

<sup>(3)</sup> PB nr. 129 van 28. 6. 1967, blz. 2577/67.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 154 van 9. 6. 1973, blz. 1.



## BIJLAGE

Extra bedragen voor produkten in de sector slachtpluimvee, met uitzondering van levend en van geslacht pluimvee alsmede van helften of vieredelen daarvan

(Ecu / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Extra bedrag	Omschrijving van de invoeren
02.02	Dood pluimvee, alsmede de daarvan afkomstige eetbare slachtafvallen (met uitzondering van levers), vers, gekoeld of bevroren :  B. Delen van pluimvee (andere dan slachtafvallen): I. uitgebeend : b) van kalkoenen  II. niet uitgebeend : g) andere	          20,00          40,00	          Oorsprong : Israël          Oorsprong : Hongarije

**VERORDENING (EEG) Nr. 507/87 VAN DE COMMISSIE**

van 19 februari 1987

tot vaststelling van extra bedragen voor levend en geslacht pluimvee

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2777/75 van de Raad van  
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-  
ning der markten in de sector slachtpluimvee<sup>(1)</sup>, laatst-  
elijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1475/86<sup>(2)</sup>, met  
name op artikel 8, lid 4,

Overwegende dat, indien voor een produkt de aanbiedingsprijs franco grens, hierna „aanbiedingsprijs” genoemd, beneden de sluisprijs daalt, de heffingen op dit produkt moeten worden verhoogd met een extra bedrag dat gelijk is aan het verschil tussen de sluisprijs en de overeenkomstig artikel 1 van Verordening nr. 163/67/EEG van de Commissie van 26 juni 1967 houdende vaststelling van de extra bedragen bij invoer van produkten van de pluimveehouderij uit derde landen<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1527/73<sup>(4)</sup>, bepaalde aanbiedingsprijs;

Overwegende dat de aanbiedingsprijs moet worden vastgesteld voor alle invoer uit alle derde landen; dat echter, indien de uitvoer vanuit één of meer derde landen plaatsvindt tegen abnormaal lage prijzen, beneden de prijzen die worden toegepast door de andere derde landen, een tweede aanbiedingsprijs moet worden vastgesteld voor de uitvoer uit deze andere landen;

Overwegende dat echter, krachtens Verordening (EEG) nr. 565/68<sup>(5)</sup>, de heffingen bij invoer van geslachte hanen en

kippen alsmede kuikens daarvan en geslachte eenden en ganzen van oorsprong en van herkomst uit Polen, niet worden verhoogd met een extra bedrag;

Overwegende dat echter, krachtens Verordening (EEG) nr. 2261/69<sup>(6)</sup>, de heffingen bij invoer van geslachte eenden en ganzen van oorsprong en van herkomst uit Roemenië, niet worden verhoogd met een extra bedrag;

Overwegende dat echter, krachtens Verordening (EEG) nr. 2474/70<sup>(7)</sup>, de heffingen bij invoer van geslachte kalkoenen, van oorsprong en van herkomst uit Polen, niet worden verhoogd met een extra bedrag;

Overwegende dat echter, krachtens Verordening (EEG) nr. 2164/72<sup>(8)</sup>, de heffingen bij invoer van geslachte kippen en ganzen van oorsprong en van herkomst uit Bulgarije, niet worden verhoogd met een extra bedrag;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2777/75 bedoelde extra bedragen worden voor de in bijlage genoemde produkten van artikel 1, lid 1, van die verordening vastgesteld als aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 23 februari 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 februari 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 77.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 39.

<sup>(3)</sup> PB nr. 129 van 28. 6. 1967, blz. 2577/67.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 154 van 9. 6. 1973, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 107 van 8. 5. 1968, blz. 7.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 286 van 14. 11. 1969, blz. 24.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 265 van 8. 12. 1970, blz. 13.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 232 van 12. 10. 1972, blz. 3.

## BIJLAGE

## Extra bedragen voor levend en geslacht pluimvee alsmede voor helften of vierendelen daarvan

(Ecu/100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Extra bedrag	Omschrijving van de invoeren
02.02	<p>Dood pluimvee, alsmede de daarvan afkomstige eetbare slachtafvallen (met uitzondering van levers), vers, gekoeld of bevroren :</p> <p>A. niet in stukken gesneden :</p> <p>I. Hanen en kippen, alsmede kuikens daarvan :</p> <p>a) geplukt, ontdarmd, met kop en met poten, zogenaamde „kippen 83 %”</p> <p>b) geplukt, schoongemaakt, zonder kop en zonder poten, doch met hart, met lever en met spiermaag, zogenaamde „kippen 70 %”</p> <p>c) geplukt, schoongemaakt, zonder kop, zonder poten, zonder hart, zonder lever en zonder spiermaag, zogenaamde „kippen 65 %”</p> <p>B. Delen van pluimvee (andere dan slachtafvallen) :</p> <p>II. niet uitgebeend :</p> <p>a) Helften of vierendelen :</p> <p>1. van hanen en kippen, en van kuikens daarvan</p>	<p>10,00</p> <p>10,00</p> <p>10,00</p> <p>10,00</p>	<p>Oorsprong : Hongarije</p> <p>Oorsprong : Hongarije</p> <p>Oorsprong : Hongarije</p> <p>Oorsprong : Hongarije</p>

**VERORDENING (EEG) Nr. 508/87 VAN DE COMMISSIE**  
**van 19 februari 1987**  
**tot vaststelling van extra bedragen voor eieren in de schaal**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2771/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector eieren<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1475/86<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 8, lid 4,

Overwegende dat, indien voor een produkt de aanbiedingsprijs franco grens, hierna „aangebodingsprijs” genoemd, beneden de sluisprijs daalt, de heffingen op dit produkt moeten worden verhoogd met een extra bedrag dat gelijk is aan het verschil tussen de sluisprijs en de overeenkomstig artikel 1 van Verordening nr. 163/67/EEG van de Commissie van 26 juni 1967 houdende vaststelling van de extra bedragen bij invoer van produkten van de pluimveehouderij uit derde landen<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1527/73<sup>(4)</sup>, bepaalde aanbiedingsprijs;

Overwegende dat de aanbiedingsprijs moet worden vastgesteld voor alle invoer uit alle derde landen; dat echter, indien de uitvoer vanuit één of meer derde landen plaatsvindt tegen abnormaal lage prijzen, beneden de prijzen die worden toegepast door de andere derde landen, een tweede aanbiedingsprijs moet worden vastgesteld voor de uitvoer uit deze andere landen;

Overwegende dat echter, krachtens de Verordeningen nrs. 54/65/EEG<sup>(5)</sup>, 183/66/EEG<sup>(6)</sup>, 765/67/EEG<sup>(7)</sup>, (EEG) nr.

59/70<sup>(8)</sup> en (EEG) nr. 2164/72<sup>(9)</sup>, de heffingen bij invoer van eieren in de schaal, van pluimvee, van oorsprong en van herkomst uit Polen, de Republiek Zuid-Afrika, Australië, Roemenië of Bulgarije, niet worden verhoogd met een extra bedrag voor zover het overeenkomstig artikel 4 bis van Verordening nr. 163/67/EEG ingevoerde produkten betreft;

Overwegende dat volgens de gegevens, die gediend hebben voor de vaststelling van de gemiddelde aanbiedingsprijzen van de in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 2771/75 genoemde produkten, extra bedragen moeten worden vastgesteld als aangegeven in de bijlage voor de daarin genoemde invoer;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2771/75 bedoelde extra bedragen worden voor de in bijlage genoemde produkten van artikel 1, lid 1, van die verordening vastgesteld als aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 23 februari 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 februari 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 49.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 39.

<sup>(3)</sup> PB nr. 129 van 28. 6. 1967, blz. 2577/67.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 154 van 9. 6. 1973, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. 59 van 8. 4. 1965, blz. 848/65.

<sup>(6)</sup> PB nr. 211 van 19. 11. 1966, blz. 3602/66.

<sup>(7)</sup> PB nr. 260 van 27. 10. 1967, blz. 24.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 11 van 16. 1. 1970, blz. 1.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 232 van 12. 10. 1972, blz. 3.

## BIJLAGE

Extra bedragen voor bepaalde in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 2771/75  
genoemde produkten

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Extra bedrag	Omschrijving van de invoeren	
04.05	Vogeleieren en eigeel, vers, gedroogd of op andere wijze verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker : A. Vogeleieren in de schaal, vers of verduurzaamd : I. van pluimvee : a) Broedeieren (a) : 1. van kalkoenen of van ganzen 2. andere b) andere	Ecu/100 stuks	Oorsprong : Canada Oorsprong : Tsjechoslowakije  Oorsprong : Tsjechoslowakije, Zweden of Finland	
		8,00		4,50
		Ecu/100 kg		10,00

(a) Onder deze onderverdeling vallen alleen eieren van pluimvee die voldoen aan de voorwaarden, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.

**VERORDENING (EEG) Nr. 509/87 VAN DE COMMISSIE**

van 19 februari 1987

**tot vaststelling van de bedragen die in de sector rundvlees moeten worden  
geheven op produkten die het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in de week  
van 2 tot en met 8 februari 1987**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1347/86 van de Raad van  
6 mei 1986 inzake de toekenning van een slachtpremie  
voor bepaalde volwassen slachtrunderen in het Verenigd  
Koninkrijk <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.  
4049/86 <sup>(2)</sup>;Gelet op Verordening (EEG) nr. 1695/86 van de  
Commissie van 30 mei 1986 tot vaststelling van de  
uitvoeringsbepalingen inzake de in het Verenigd  
Koninkrijk toe te kennen slachtpremie voor bepaalde  
volwassen slachtrunderen <sup>(3)</sup>, en met name op artikel 7,  
lid 1,Overwegende dat overeenkomstig artikel 3 van Veror-  
dening (EEG) nr. 1347/86 op vlees en bereidingen van  
vlees van dieren waarvoor de premie is toegekend, bij  
uitvoer daarvan naar de overige Lid-Staten of naar derde  
landen, een bedrag wordt geheven dat gelijk is aan het  
bedrag van de in het Verenigd Koninkrijk toegekende  
variabele slachtpremie;Overwegende dat, krachtens artikel 7, lid 1, van Veror-  
dening (EEG) nr. 1695/86 de bedragen die moeten  
worden geheven wanneer de in de bijlage bij die veror-  
dening vermelde produkten het grondgebied van hetVerenigd Koninkrijk verlaten, wekelijks door de  
Commissie worden vastgesteld;Overwegende dat derhalve de bedragen dienen te worden  
vastgesteld die moeten worden geheven op de produkten  
die het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk hebben  
verlaten in de week van 2 tot en met 8 februari 1987,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*Overeenkomstig artikel 3 van de gewijzigde Verordening  
(EEG) nr. 1347/86 worden de bedragen, die moeten  
worden geheven op de in artikel 7, lid 1, van Verordening  
(EEG) nr. 1695/86 bedoelde produkten die het grond-  
gebied van het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in  
de week van 2 tot en met 8 februari 1987, vastgesteld in  
de bijlage.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar  
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese  
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 2 februari 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 februari 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*<sup>(1)</sup> PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 40.<sup>(2)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1986, blz. 28.<sup>(3)</sup> PB nr. L 146 van 31. 5. 1986, blz. 56.

## BIJLAGE

Bedragen die moeten worden geheven op de produkten die het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in de week van 2 tot en met 8 februari 1987

(in Ecu per 100 kg nettogewicht)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedragen
1	2	3
ex 02.01 A II a) en ex 02.01 A II b)	Vlees van volwassen runderen, vers, gekoeld of bevroren : 1. hele dieren, halve dieren en zogenaamde „compensated quarters” 2. Voorvoeten en voerspannen 3. Achtervoeten en achterspannen 4. andere : aa) Delen, met been bb) Delen, zonder been	  26,26474 21,01179 31,51769  21,01179 35,98269
ex 02.06 C I a)	Vlees van volwassen runderen, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt : 1. met been 2. zonder been	  21,01179 29,94180
ex 16.02 B III b) 1	Andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafvallen, die vlees of slachtafvallen van volwassen runderen bevatten : aa) niet gekookt en niet gebakken ; mengsels van gekookt of gebakken met niet gekookt en niet gebakken : 11. Produkten die in gewicht 80 % of meer rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafvallen en vet 22. andere	    29,94180 21,01179

**VERORDENING (EEG) Nr. 510/87 VAN DE COMMISSIE**

van 19 februari 1987

tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1454/86 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 27, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1678/85 van de Raad van 11 juni 1985 tot vaststelling van de in de landbouw toe te passen omrekeningskoersen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3923/86 <sup>(4)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van 20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen voor kool-, raap- en zonnebloemzaad <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1474/84 <sup>(6)</sup>, en met name op artikel 2, lid 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de richtprijs en de maandelijkse verhogingen van de richtprijs voor koolzaad, raapzaad en zonnebloemzaad voor het verkoopseizoen 1986/1987 werden vastgesteld bij de Verordeningen van de Raad (EEG) nr. 1457/86 <sup>(7)</sup> en (EEG) nr. 1458/86 <sup>(8)</sup>;

Overwegende dat het bedrag van de steun bedoeld in artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG werd vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3776/86 van de Commissie <sup>(9)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 421/87 <sup>(10)</sup>;

Overwegende dat bij ontbreken van de voor het verkoopseizoen 1987/1988 geldende richtprijs voor koolzaad en raapzaad het bedrag van de steun in geval van vaststelling vooraf voor de maand juli 1987 voor koolzaad en raapzaad slechts provisorisch kon worden berekend op basis van de geldende richtprijs voor het verkoopseizoen 1986/1987; dat dit bedrag slechts provisorisch toegepast moet worden en dat het zal worden bevestigd of vervangen zodra de richtprijs voor het verkoopseizoen 1987/1988 bekend zal zijn;

Overwegende dat de produktieraming van koolzaad en raapzaad voor het verkoopseizoen 1987/1988 niet is vastgesteld; dat bijgevolg ook het bedrag dat eventueel in mindering moet worden gebracht op het bedrag van de steun die moet worden verleend ter uitvoering van de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden als bedoeld in artikel 27 bis van Verordening nr. 136/66/EEG niet kon worden vastgesteld; dat de steunbedragen derhalve slechts provisorisch toegepast moeten worden en zullen worden bevestigd of vervangen zodra de gevolgen van de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden voor koolzaad en raapzaad bekend zullen zijn;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 3776/86 neergelegde regelen op de gegevens waarover de Commissie heden beschikt, leidt tot wijziging van het op dit tijdstip geldende bedrag van de steun als aangegeven in de bijlagen van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De steunbedragen en de wisselkoersen als bedoeld in artikel 33, lid 2 en lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2681/83 van de Commissie <sup>(11)</sup> worden vastgesteld in de bijlagen.
2. Het bedrag van de in artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 475/86 en in artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 476/86 bedoelde compenserende steun voor in Spanje en Portugal geoogst zonnebloemzaad wordt vastgesteld in bijlage III.
3. Het bedrag van de steun in geval van vaststelling vooraf voor de maand juli 1987 voor koolzaad en raapzaad zal bevestigd of vervangen worden met ingang van 20 februari 1987 ten einde rekening te houden met de voor deze produkten voor het verkoopseizoen 1987/1988 vastgestelde richtprijs en begeleidende maatregelen.
4. Het bedrag van de steun bij vaststelling vooraf voor de maand juli 1987 voor koolzaad en raapzaad zal bevestigd of vervangen worden met ingang van 20 februari 1987, ten einde eventueel rekening te houden met de gevolgen van de toepassing van de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden voor koolzaad en raapzaad.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 20 februari 1987.

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 8.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 367 van 27. 12. 1986, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 143 van 30. 5. 1984, blz. 4.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 12.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 14.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 349 van 11. 12. 1986, blz. 34.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 42 van 14. 2. 1987, blz. 29.

<sup>(11)</sup> PB nr. L 266 van 28. 9. 1983, blz. 1.



Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 februari 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

---

## BIJLAGE I

## Steun voor kool- en rapzaad ander dan „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

	Lopende maand	2e maand	3e maand	4e maand	5e maand	6e maand <sup>(1)</sup>
<b>1. Bruto steun (Ecu) :</b>						
— Spanje	0,610	0,610	0,610	0,610	0,610	0,610
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— overige Lid-Staten	36,482	36,604	37,096	36,689	36,695	32,569
<b>2. Definitieve steun :</b>						
<b>a) Zaad geoogst en verwerkt in :</b>						
— B. R. Duitsland (DM)	87,89	88,21	89,39	88,54	88,55	78,99
— Nederland (Fl.)	99,03	99,39	100,71	99,74	99,76	88,95
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 704,03	1 709,57	1 732,63	1 712,83	1 713,11	1 515,54
— Frankrijk (Ffr.)	250,34	250,95	254,24	250,67	250,72	221,90
— Denemarken (Dkr.)	307,73	308,66	312,86	309,26	309,31	273,74
— Ierland (Iers £)	27,482	27,546	27,929	27,438	27,443	24,119
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	20,209	20,208	20,516	20,177	20,182	17,456
— Italië (lire)	54 761	54 907	55 556	54 996	55 005	48 425
— Griekenland (dr.)	3 570,75	3 545,37	3 579,17	3 496,45	3 497,49	2 931,87
<b>b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in :</b>						
— Spanje (pta)	88,94	88,94	88,94	88,94	88,94	88,94
— een andere Lid-Staat (pta)	4 288,63	4 299,88	4 371,54	4 279,14	4 280,13	3 671,16
<b>c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in :</b>						
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— een andere Lid-Staat (esc.)	5 185,30	5 189,19	5 235,04	5 151,75	5 152,84	4 482,53

(<sup>1</sup>) Onder voorbehoud van het op grond van de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden in mindering te brengen bedrag, en het besluit van de Raad betreffende prijzen en begeleidende maatregelen voor het verkoopseizoen 1987/1988.

## BIJLAGE II

## Steun voor kool- en raapzaad „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

	Lopende maand	2e maand	3e maand	4e maand	5e maand	6e maand <sup>(1)</sup>
<b>1. Bruto steun (Ecu):</b>						
— Spanje	1,860	1,860	1,860	1,860	1,860	1,860
— Portugal	1,250	1,250	1,250	1,250	1,250	1,250
— overige Lid-Staten	37,732	37,854	38,346	37,939	37,945	33,819
<b>2. Definitieve steun:</b>						
<b>a) Zaad geoogst en verwerkt in:</b>						
— B. R. Duitsland (DM)	90,88	91,19	92,38	91,52	91,54	81,97
— Nederland (Fl.)	102,40	102,75	104,08	103,11	103,12	92,31
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 762,62	1 768,17	1 791,22	1 771,42	1 771,70	1 574,14
— Frankrijk (Ffr.)	259,22	259,83	263,12	259,55	259,60	230,78
— Denemarken (Dkr.)	318,41	319,34	323,54	319,94	320,00	284,42
— Ierland (Iers £)	28,460	28,525	28,907	28,416	28,422	25,098
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	20,993	20,992	21,300	20,961	20,966	18,240
— Italië (lire)	56 685	56 831	57 480	56 920	56 930	50 350
— Griekenland (dr.)	3 716,59	3 691,22	3 725,02	3 642,30	3 643,34	3 077,71
<b>b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:</b>						
— Spanje (pta)	271,19	271,19	271,19	271,19	271,19	271,19
— een andere Lid-Staat (pta)	4 470,88	4 482,13	4 553,79	4 461,39	4 462,38	3 853,41
<b>c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:</b>						
— Portugal (esc.)	189,77	189,77	189,77	189,77	189,77	189,77
— een andere Lid-Staat (esc.)	5 375,07	5 378,96	5 424,81	5 341,52	5 342,61	4 672,30

<sup>(1)</sup> Onder voorbehoud van het op grond van de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden in mindering te brengen bedrag, en het besluit van de Raad betreffende prijzen en begeleidende maatregelen voor het verkoopseizoen 1987/1988.

## BIJLAGE III

## Steun voor zonnebloemzaad

(Bedragen per 100 kg)

	Lopende maand	2e maand	3e maand	4e maand	5e maand
<b>1. Bruto steun (Ecu) :</b>					
— Spanje	1,720	1,720	1,720	1,720	1,720
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— overige Lid-Staten	42,142	42,812	42,100	42,179	42,179
<b>2. Definitieve steun :</b>					
<b>a) Zaad geoogst en verwerkt in (1) :</b>					
— B. R. Duitsland (DM)	101,62	103,21	101,58	101,86	101,86
— Nederland (Fl.)	114,50	116,29	114,44	114,75	114,75
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 967,78	1 999,22	1 965,52	1 968,60	1 968,60
— Frankrijk (Ffr.)	288,27	293,08	287,29	287,42	287,42
— Denemarken (Dkr.)	355,07	360,82	354,52	355,22	355,22
— Ierland (Iers £)	31,635	32,165	31,547	31,445	31,445
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	23,068	23,504	22,911	22,977	22,977
— Italië (lire)	63 113	64 151	62 842	63 111	63 111
— Griekenland (dr.)	4 053,57	4 111,92	3 960,24	3 958,83	3 958,83
<b>b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in :</b>					
— Spanje (pta)	250,77	250,77	250,77	250,77	250,77
— een andere Lid-Staat (pta)	4 022,92	4 121,98	4 005,73	3 986,78	3 986,78
<b>c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in :</b>					
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanje (esc.)	6 610,63	6 712,46	6 542,63	6 545,60	6 545,60
— een andere Lid-Staat (esc.)	6 396,12	6 494,64	6 330,32	6 333,20	6 333,20
<b>3. Compenserende steun :</b>					
— Spanje (pta)	3 970,73	4 072,83	3 958,32	3 940,46	3 940,46
— Portugal (esc.)	6 363,89	6 464,28	6 301,04	6 304,58	6 304,58

(1) Voor zaad geoogst in de Gemeenschap in haar samenstelling per 31 december 1985 en verwerkt in Spanje, worden de sub 2 a) vermelde bedragen vermenigvuldigd met 1,0335380

## BIJLAGE IV

Koers van de Ecu, te gebruiken voor de omrekening van de definitieve steun in de valuta van de Lid-Staat van verwerking, wanneer deze niet dezelfde is als de Lid-Staat van productie

(Waarde van 1 Ecu)

	Lopende maand	2e maand	3e maand	4e maand	5e maand	6e maand
DM	2,061950	2,056710	2,050680	2,045650	2,045650	2,030290
Fl.	2,327110	2,323540	2,319460	2,315420	2,315420	2,304010
Bfr./Lfr.	42,686300	42,704500	42,733300	42,743600	42,743600	42,790800
Ffr.	6,864100	6,872710	6,882680	6,892890	6,892890	6,924390
Dkr.	7,789750	7,810730	7,833210	7,851100	7,851100	7,913490
Iers £	0,775184	0,779139	0,783658	0,787594	0,787594	0,796912
Brits £	0,744432	0,746556	0,748980	0,751039	0,751039	0,757023
Lire	1 467,87	1 471,06	1 475,09	1 478,54	1 478,54	1 489,13
Dr.	151,61000	153,74100	155,79900	157,70500	157,70500	164,38200
Esc.	160,31500	161,84400	163,03600	164,19000	164,19000	167,51000
Pta	145,60900	146,20600	146,89400	147,43600	147,43600	149,22900

## VERORDENING (EEG) Nr. 511/87 VAN DE COMMISSIE

van 19 februari 1987

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van  
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 229/87 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel  
16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn  
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-  
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 2051/86 van de  
Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 498/87 <sup>(4)</sup>;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 2051/86 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt  
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-  
komstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)  
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe  
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-  
gesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 20 februari 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 februari 1987.

Voor de Commissie  
Frans ANDRIESEN  
Vice-Voorzitter

- <sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.  
<sup>(2)</sup> PB nr. L 25 van 28. 1. 1987, blz. 1.  
<sup>(3)</sup> PB nr. L 173 van 1. 7. 1986, blz. 91.  
<sup>(4)</sup> PB nr. L 50 van 19. 2. 1987, blz. 26.

**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 19 februari 1987 tot vaststelling van de invoer-  
heffingen voor witte suiker en ruwe suiker

		<i>(Ecu/100 kg)</i>
Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleur- stoffen B. ruwe suiker	51,12 43,41 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde  
ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het  
bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

**VERORDENING (EEG) Nr. 512/87 VAN DE COMMISSIE**

van 19 februari 1987

**tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte producten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1579/86 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 14, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1449/86 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 12, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(5)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de bij de invoer van de op basis van granen en rijst verwerkte producten geldende heffingen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 282/87 van de Commissie <sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 466/87 <sup>(7)</sup>;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1588/86 van de Raad <sup>(8)</sup> Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad <sup>(9)</sup> gewijzigd is met betrekking tot de producten van post 23.02 A van het gemeenschappelijk douanetarief;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoersen voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-

dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 18 februari 1987 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor toegepast wordt op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat het laatst waargenomen verschil tussen de heffing van het basisproduct met meer dan 3,02 Ecu per ton afwijkt van het gemiddelde van de heffingen; dat de thans geldende heffingen derhalve, krachtens artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1579/74 van de Commissie <sup>(10)</sup> overeenkomstig de bij deze verordening gevoegde tabel moeten worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in Verordening (EEG) nr. 2744/75, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1588/86, bedoelde op basis van granen en rijst verwerkte producten te innen heffingen vastgesteld in de bijlage van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 282/87 worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 20 februari 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 februari 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 29.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 28 van 30. 1. 1987, blz. 18.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 46 van 14. 2. 1987, blz. 43.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 47.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 februari 1987 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

(Ecu/ton)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Heffingen	
	Derde landen (met uitzondering van ACS- Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
11.02 A II <sup>(?)</sup>	333,24	327,20
11.02 B II b) <sup>(?)</sup>	244,79	241,77
11.02 C II <sup>(?)</sup>	293,87	290,85
11.02 D II <sup>(?)</sup>	188,44	185,42
11.02 E II b) <sup>(?)</sup>	333,24	327,20
11.02 F II <sup>(?)</sup>	333,24	327,20

<sup>(?)</sup> Voor het onderscheid tussen de produkten bedoeld in de posten 11.01 en 11.02 enerzijds en die bedoeld in onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de posten 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde mineralen), berekend op de droge stof, van ten hoogste 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen, ook indien geplet, in vlokken of gemalen, vallen in elk geval onder post 11.02.

**VERORDENING (EEG) Nr. 513/87 VAN DE COMMISSIE**

van 19 februari 1987

**tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1579/86<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 het verschil tussen de noteringen of de prijzen van de in artikel 1 van die verordening bedoelde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen<sup>(3)</sup>, de restituties moeten worden bepaald met inachtneming van de situatie en de vooruitzichten van de ontwikkeling enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen en van de prijzen hiervan op de markt van de Gemeenschap en anderzijds van de prijzen van granen en van produkten van de sector granen op de wereldmarkt; dat het volgens dit artikel ook noodzakelijk is op de graanmarkten een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en uitwisselingen te verzekeren en bovendien rekening moet worden gehouden met het economisch aspect van de voorziene uitvoeren en met het belang om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2746/75 in artikel 3 de specifieke elementen, waarmee bij de berekening van de restitutie voor granen rekening moet worden gehouden, vaststelt;

Overwegende dat voor wat betreft meel, gries en griesmeel van tarwe en rogge, de specifieke criteria zijn vastgesteld in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2746/75; dat bovendien de voor deze produkten toe te passen restitutie moet worden berekend met inachtneming van de hoeveelheid granen benodigd voor de vervaardiging van de desbetreffende produkten; dat deze hoeveelheden zijn vastgesteld in Verordening nr. 162/67/EEG van de Commissie<sup>(4)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1607/71<sup>(5)</sup>;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige produkten een differentiatie van de restitutie voor bepaalde produkten nodig kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad<sup>(6)</sup> bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode, ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de huidige situatie in de sector granen en met name op de noteringen of prijzen van deze produkten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in de bijlage;

Overwegende dat krachtens artikel 275 van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal restituties bij uitvoer naar Portugal verleend kunnen worden; dat op grond van het onderzoek van de situatie en het prijspeil geen restitutie bij uitvoer naar Portugal dient te worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, sub a), b) en c) van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde produkten worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

Er werd geen restitutie voor uitvoer naar Portugal vastgesteld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 20 februari 1987.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 29.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

<sup>(4)</sup> PB nr. 128 van 27. 6. 1967, blz. 2574/67.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 168 van 27. 7. 1971, blz. 16.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.



Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 februari 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

---

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 februari 1987 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

		<i>(Ecu / ton)</i>
Tariefnummer	Omschrijving	Bedrag van de restitutie
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk, Liechtenstein, Ceuta en Melilla — zone II b) — andere derde landen	121,00 127,00 —
10.01 B II	Harde tarwe voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein — andere derde landen	15,00 <sup>(*)</sup> 20,00 <sup>(*)</sup>
10.02	Rogge voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein — andere derde landen	5,00 10,00
10.03	Gerst voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk, Liechtenstein, Ceuta en Melilla — zone II b) — andere derde landen	125,00 129,00 20,00
10.04	Haver voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein — andere derde landen	— —
10.05 B	Mais, andere dan maishybriden voor zaaidoeleinden voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein — zone I, zone V, de Duitse Democratische Republiek en de Canarische eilanden — andere derde landen	10,00 20,00 —
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	—
10.07 C II	Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden	—
ex 11.01 A	Meel van zachte tarwe : — asgehalte van 0 t/m 520 — asgehalte van 521 t/m 600 — asgehalte van 601 t/m 900 — asgehalte van 901 t/m 1 100 — asgehalte van 1 101 t/m 1 650 — asgehalte van 1 651 t/m 1 900	178,00 178,00 156,00 144,00 133,00 118,00

		<i>(Ecu / ton)</i>
Tariefnummer	Omschrijving	Bedrag van de restitutie
ex 11.01 B	Meel van rogge :	
	— asgehalte van 0 t/m 700	178,00
	— asgehalte van 701 t/m 1 150	178,00
	— asgehalte van 1 151 t/m 1 600	178,00
	— asgehalte van 1 601 t/m 2 000	178,00
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van tarwe (harde tarwe) voor uitvoer naar :	
	— Algerije :	
	— asgehalte van 0 t/m 1 300 <sup>(1)</sup>	383,50 <sup>(2)</sup>
	— andere derde landen :	
	— asgehalte van 0 t/m 1 300 <sup>(1)</sup>	345,00 <sup>(2)</sup>
	— asgehalte van 0 t/m 1 300 <sup>(2)</sup>	324,00 <sup>(2)</sup>
	— asgehalte van 0 t/m 1 300	291,00 <sup>(2)</sup>
	— asgehalte van 1 300 of hoger	275,00 <sup>(2)</sup>
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van tarwe (zachte tarwe):	
	— asgehalte van 0 t/m 520	178,00

<sup>(1)</sup> Gries en griesmeel waarvan minder dan 10 gewichtpercenten door een zeef met een spleetbreedte van 0,250 mm gaan.

<sup>(2)</sup> Gries en griesmeel waarvan minder dan 10 gewichtpercenten door een zeef met een spleetbreedte van 0,160 mm gaan.

<sup>(3)</sup> Met uitzondering van de hoeveelheden waarop de beschikking van de Commissie van 19 maart 1986 betrekking heeft.

*NB* : De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3817/85 (PB nr. L 368 van 31. 12. 1985).

## II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 19 januari 1987

inzake de lijst van inrichtingen in Chili die erkend zijn voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap

(87/124/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinaire rechtelijke vraagstukken bij de invoer van runderen en varkens en van vers vlees uit derde landen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 86/469/EEG<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1, en op artikel 18, lid 1,

Overwegende dat aan inrichtingen in derde landen slechts kan worden toegestaan vers vlees naar de Gemeenschap te exporteren wanneer zij aan de bij Richtlijn 72/462/EEG vastgestelde algemene en bijzondere voorwaarden voldoen;

Overwegende dat bij een eerste inspectie geen enkele inrichting in Chili bevredigend werd geacht;

Overwegende dat een nieuwe inspectie, uitgevoerd in toepassing van artikel 5 van Richtlijn 72/462/EEG en van artikel 2, lid 1, van Beschikking 86/474/EEG van de Commissie van 11 september 1986 betreffende de uitvoering van de controles ter plaatse in het kader van de regeling voor de invoer van runderen en varkens en van vers vlees uit derde landen<sup>(3)</sup>, heeft aangetoond dat de hygiënische situatie in een inrichting inmiddels is verbeterd en thans bevredigend kan worden geacht;

Overwegende dat die inrichting daarom kan worden ingeschreven op de lijst van de inrichtingen die vlees naar de Gemeenschap mogen exporteren;

Overwegende dat de invoer van vers vlees voortkomende van het bedrijf voorkomend in de bijlage, onderworpen blijft aan de verder vastgestelde bepalingen, alsook aan de algemene bepalingen van het Verdrag; dat meer in het bijzonder de invoer uit derde landen en de doorzending

naar andere Lid-Statens van bepaalde soorten vlees, zoals vlees dat residuen bevat van bepaalde substanties, onder toepassing vallen van de geharmoniseerde communautaire voorschriften, die nog niet volledig ten uitvoer zijn gelegd;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

1. De inrichting in Chili die is genoemd in de bijlage, wordt erkend voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap overeenkomstig die bijlage.

2. De invoer uit de in de bijlage genoemde inrichting valt verder onder toepassing van de overige communautaire voorschriften op veterinair gebied.

*Artikel 2*

De Lid-Statens verbieden de invoer van vers vlees van herkomst uit niet in de bijlage vermelde inrichtingen.

*Artikel 3*

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 15 januari 1987.

*Artikel 4*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Statens.

Gedaan te Brussel, 19 januari 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 275 van 26. 9. 1986, blz. 36.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 279 van 30. 9. 1986, blz. 55.

*BIJLAGE***LIJST VAN INRICHTINGEN**

Erkenningsnummer	Inrichting	Adres
<b>SCHAPEVLEES</b>		
<b>Slachthuis</b>		
1	Frigorífico Cuerilán, SA	Punta Arenas

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 19 januari 1987

betreffende de invoercertificaten voor produkten van de sector rundvlees van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagascar, Swaziland en Zimbabwe

(87/125/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad van 26 februari 1985 inzake de regeling voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen, van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit landen en gebieden overzee<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 73/87<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 22,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2377/80 van de Commissie van 4 september 1980 houdende bijzondere bepalingen voor de toepassing van het stelsel van invoeren uitvoercertificaten in de sector rundvlees<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3815/85<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 15, lid 6, sub b) i),

Overwegende dat overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 invoercertificaten voor produkten van de sector rundvlees kunnen worden afgegeven; dat de invoer evenwel de voor ieder van de betrokken uitvoerende derde landen vastgestelde hoeveelheid niet mag overschrijden;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 15, lid 1, sub b), van Verordening (EEG) nr. 2377/80, voor produkten van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagascar, Swaziland en Zimbabwe de hoeveelheden, uitgedrukt in vlees zonder been, waarvoor van 1 tot en met 10 januari 1987 certificaten zijn aangevraagd, de voor deze landen beschikbare hoeveelheden niet overschrijden; dat bijgevolg voor de aangevraagde hoeveelheden invoercertificaten kunnen worden afgegeven;

Overwegende dat de resterende hoeveelheden dienen te worden vastgesteld waarvoor met ingang van 1 februari 1987 certificaten kunnen worden aangevraagd binnen de totale hoeveelheid van 30 000 ton, eventueel automatisch verhoogd met de bijkomende hoeveelheid van 8 100 ton, bedoeld in artikel 5, leden 2 en 3, van Verordening (EEG) nr. 486/85;

Overwegende dat erop dient te worden gewezen dat deze beschikking Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12

december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinairerechtelijke vraagstukken bij de invoer van runderen en varkens en van vers vlees uit derde landen<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 86/469/EEG<sup>(6)</sup>, onverlet laat,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

### Artikel 1

De volgende Lid-Staten geven op 21 januari 1987 invoercertificaten af betreffende produkten van de sector rundvlees, uitgedrukt in vlees zonder been, van oorsprong uit sommige Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, voor de onderstaande hoeveelheden en landen van oorsprong:

1. Duitsland:
  - 250 ton van oorsprong uit Zimbabwe,
  - 230 ton van oorsprong uit Swaziland,
  - 10 ton van oorsprong uit Botswana;
2. Verenigd Koninkrijk:
  - 200 ton van oorsprong uit Zimbabwe.

### Artikel 2

Aanvragen om certificaten kunnen overeenkomstig artikel 15, lid 6, sub b) ii), van Verordening (EEG) nr. 2377/80 gedurende de eerste tien dagen van februari 1987 worden ingediend voor de volgende hoeveelheden rundvlees zonder been:

— Botswana :	18 906 ton,
— Kenia :	142 ton,
— Madagascar :	7 579 ton,
— Swaziland :	3 133 ton,
— Zimbabwe :	7 650 ton.

### Artikel 3

Deze beschikking is gericht b) de Lid-Staten, met uitzondering van Portugal.

Gedaan te Brussel, 19 januari 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

<sup>(1)</sup> PB nr. L 61 van 1. 3. 1985, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 11 van 13. 1. 1987, blz. 23.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 241 van 13. 9. 1980, blz. 5.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 368 van 31. 12. 1985, blz. 11.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 275 van 26. 9. 1986, blz. 36.

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 19 januari 1987

betreffende de van 1 tot en met 10 januari 1987 in de sector melk en zuivel-  
produkten aangevraagde certificaten inzake de „aanvullende regeling voor het  
handelsverkeer”

(87/126/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 574/86 van de  
Commissie van 28 februari 1986 houdende vaststelling  
van de uitvoeringsbepalingen van de aanvullende regeling  
voor het handelsverkeer<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening  
(EEG) nr. 3866/86<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 6, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 606/86 van de  
Commissie van 28 februari 1986 tot vaststelling van de  
uitvoeringsbepalingen van de aanvullende regeling voor  
het handelsverkeer voor in Spanje ingevoerde zuivelpro-  
dukten van herkomst uit de Gemeenschap van de Tien<sup>(3)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3952/86<sup>(4)</sup>,  
en met name op artikel 3, lid 2,

Overwegende dat de Commissie op grond van artikel 6,  
lid 3, van Verordening (EEG) nr. 574/86 voor de periode  
van 1 tot en met 10 januari 1987 op de hoogte is gebracht  
van de aanvragen om ARH-certificaten in de sector melk  
en zuivelprodukten; dat de nodige bepalingen moeten  
worden vastgesteld voor de aanvaarding van die aanvragen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

### Artikel 1

De aanvragen om ARH-certificaten die zijn ingediend in  
de periode van 1 tot en met 10 januari 1987 en aan de  
Commissie zijn medegedeeld worden, voor de volgende  
produkten en voor de in artikel 2 van Verordening (EEG)  
nr. 606/86 bedoelde categorieën, aanvaard voor de in de  
aanvragen vermelde hoeveelheden waarop de hierna  
aangegeven coëfficiënt is toegepast:

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Coëfficiënt
ex 04.01	Melk en room, vers, niet ingedikt, zonder toegevoegde suiker:	
	— in onmiddellijke verpakkingen met een netto-inhoud van 3 liter of minder	0,49921
	— andere	1,00
04.03	Boter	0,08043
ex 04.04	Kaas:	
	— Categorie 1: Emmentaler, Gruyère	0,04288
	— Categorie 2: Roquefort	0,00590
	— Categorie 3: Blauw-groen geaderde kaas	0,02407
	— Categorie 4: Smeltkaas	0,00269
	— Categorie 5: Parmigiano Reggiano, Grana Padano	0,39481
	— Categorie 6: Havarti 60 % vetstof	0,00518
	— Categorie 7: Edam in bolvorm, Gouda	0,01134
	— Categorie 8: Gerijpte zachte kaas, bereid uit koemelk	0,00454
	— Categorie 9: Cheddar, Chester	0,03912
	— Categorie 10: Andere kaassoorten	0,01306

<sup>(1)</sup> PB nr. L 57 van 1. 3. 1986, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 359 van 19. 12. 1986, blz. 33.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 58 van 1. 3. 1986, blz. 28.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 365 van 24. 12. 1986, blz. 49.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 19 januari 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

---



**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 19 januari 1987

met betrekking tot de vaststelling van de maximumbedragen voor de toewijzing in het kader van de inschrijving bedoeld bij Verordening (EEG) nr. 3795/86 met betrekking tot de levering van een partij butteroil als voedselhulp

(87/127/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van  
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector melk en zuivelprodukten<sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1335/86<sup>(2)</sup>,  
en met name op artikel 6, lid 7,

Overwegende dat overeenkomstig Verordening (EEG) nr.  
3795/86 van de Commissie van 12 december 1986 met  
betrekking tot de levering van een partij butteroil als  
voedselhulp<sup>(3)</sup> een openbare inschrijving is gehouden  
voor de levering van 200 ton butteroil, bestemd voor  
bepaalde derde landen en begunstigde instellingen;

Overwegende dat bij artikel 13, lid 1, van Verordening  
(EEG) nr. 1354/83 van de Commissie van 17 mei 1983 tot  
vaststelling van algemene voorschriften voor de beschik-  
baarstelling en de levering van magere-melkpoeder, boter  
en butteroil als voedselhulp<sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 3826/85<sup>(5)</sup>, wordt bepaald dat,  
rekening houdend met de ontvangen aanbiedingen, voor  
elke partij of, in het in artikel 11, lid 3, derde alinea,  
bedoelde geval, elk gedeelte van een partij een maximum-  
bedrag wordt vastgesteld of wordt besloten geen gevolg te  
geven aan de inschrijving;

Overwegende dat het gezien de ontvangen aanbiedingen  
aanbeveling verdient de maximumbedragen vast te stellen  
op de hierna vermelde niveaus;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

De maximumbedragen voor de toewijzing in het kader  
van de in Verordening (EEG) nr. 3795/86 bedoelde  
inschrijving worden als volgt vastgesteld:

partij A: 97 151 Ecu (VK).

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 19 januari 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 19.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 352 van 13. 12. 1986, blz. 9.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 142 van 1. 6. 1983, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 371 van 31. 12. 1985, blz. 1.

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 19 januari 1987

met betrekking tot de vaststelling van de maximumbedragen voor de toewijzing in het kader van de inschrijving bedoeld bij Verordening (EEG) nr. 3726/86 met betrekking tot de levering van verschillende partijen magere-melkpoeder als voedselhulp

(87/128/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van  
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector melk en zuivelprodukten<sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1335/86<sup>(2)</sup>,  
en met name op artikel 7, lid 5,

Overwegende dat overeenkomstig Verordening (EEG) nr.  
3726/86 van de Commissie van 5 december 1986 met  
betrekking tot de levering van verschillende partijen  
magere-melkpoeder als voedselhulp<sup>(3)</sup> een openbare  
inschrijving is gehouden voor de levering van 4 100 ton  
magere-melkpoeder, bestemd voor bepaalde derde landen  
en begunstigde instellingen;

Overwegende dat bij artikel 13, lid 1, van Verordening  
(EEG) nr. 1354/83 van de Commissie van 17 mei 1983 tot  
vaststelling van algemene voorschriften voor de beschik-  
baarstelling en de levering van magere-melkpoeder, boter  
en butteroil als voedselhulp<sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 3826/85<sup>(5)</sup>, wordt bepaald dat,  
rekening houdend met de ontvangen aanbiedingen, voor  
elke partij of, in het in artikel 11, lid 3, derde alinea,  
bedoelde geval, elk gedeelte van een partij een maximum-  
bedrag wordt vastgesteld of wordt besloten geen gevolg te  
geven aan de inschrijving;

Overwegende dat het gezien de ontvangen aanbiedingen  
aanbeveling verdient de maximumbedragen vast te stellen  
op de hierna vermelde niveaus;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

De maximumbedragen voor de toewijzing in het kader  
van de in Verordening (EEG) nr. 3726/86 bedoelde  
inschrijving worden als volgt vastgesteld:

- partij A: 878 349 Ecu (D),  
880 440 Ecu (D),  
882 531 Ecu (D),  
896 551 Ecu (B),  
887 691 Ecu (D),
- partij B: 2 857 203 Ecu (D).

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 19 januari 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 19.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 344 van 6. 12. 1986, blz. 11.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 142 van 1. 6. 1983, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 371 van 31. 12. 1985, blz. 1.

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 19 januari 1987

betreffende de van 1 tot en met 12 januari 1987 in de sector granen aangevraagde certificaten „Aanvullende regeling voor het handelsverkeer”

(87/129/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 574/86 van de  
Commissie van 28 februari 1986 houdende vaststelling  
van de uitvoeringsbepalingen van de aanvullende regeling  
voor het handelsverkeer<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Veror-  
dening (EEG) nr. 3866/86<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 6,  
lid 4,Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 598/86 van de  
Commissie van 28 februari 1986 betreffende de  
toepassing van de aanvullende regeling voor het handels-  
verkeer op de invoer in Spanje van zachte tarwe voor de  
broodbereiding van herkomst uit de Gemeenschap in  
haar samenstelling per 31 december 1985<sup>(3)</sup>, gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 3592/86<sup>(4)</sup>, is bepaald dat de  
hoeveelheid waarvoor in de loop van een maand  
ARH-certificaten worden afgegeven, niet meer mag  
bedragen dan 50 % van de streefhoeveelheid;Overwegende dat de Commissie, op grond van artikel 6,  
lid 3, van Verordening (EEG) nr. 574/86, voor de periode  
van 1 tot en met 12 januari 1987 op de hoogte is gebracht  
van de ontvankelijke aanvragen om ARH-certificaten voorde invoer in Spanje van zachte tarwe voor de broodberei-  
ding; dat de nodige bepalingen moeten worden vastge-  
steld voor de aanvaarding van genoemde aanvragen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

*Artikel 1*De aanvragen om ARH-certificaten voor zachte tarwe  
voor de broodbereiding, van postonderverdeling 10.01 B I  
van het gemeenschappelijk douanetarief, die zijn  
ingediend in de periode van 1 tot en met 12 januari 1987  
en aan de Commissie zijn medegedeeld, worden aanvaard  
voor de in de aanvragen vermelde hoeveelheden verme-  
nigvuldigd met de coëfficiënt 0,17368 %.*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 19 januari 1987.

*Voor de Commissie*  
Frans ANDRIESEN  
*Vice-Voorzitter*<sup>(1)</sup> PB nr. L 57 van 1. 3. 1986, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 359 van 19. 12. 1986, blz. 33.<sup>(3)</sup> PB nr. L 58 van 1. 3. 1986, blz. 16.<sup>(4)</sup> PB nr. L 334 van 27. 11. 1986, blz. 19.

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 20 januari 1987

**betreffende de gedurende de eerste tien dagen van januari 1987 ingediende aanvragen voor ARH-certificaten in de rundvleessector**

(87/130/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 569/86 van de Raad van  
25 februari 1986 tot vaststelling van de algemene regels  
voor de toepassing van de aanvullende regeling voor het  
handelsverkeer<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.  
2297/86<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 7,Gelet op Verordening (EEG) nr. 574/86 van de  
Commissie van 28 februari 1986 houdende vaststelling  
van de uitvoeringsbepalingen van de aanvullende regeling  
voor het handelsverkeer<sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening  
(EEG) nr. 3866/86<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 6,Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 569/86 voorziet  
in het gebruik van ARH-certificaten ten einde te garan-  
deren dat de verhandelde hoeveelheden van bepaalde  
produkten de hoeveelheden niet overschrijden die zijn  
vastgesteld in de Toetredingsakte en in artikel 5 van  
Verordening (EEG) nr. 3955/86 van de Commissie<sup>(5)</sup> tot  
vaststelling van bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake  
de aanvullende regeling voor het handelsverkeer in de  
sector rundvlees; dat de Commissie dientengevolge  
overeenkomstig artikel 6 van Verordening (EEG) nr.  
574/86 dient te beslissen of certificaten worden afgegeven  
voor alle aangevraagde hoeveelheden, voor een deel  
daarvan of voor geen van de aangevraagde hoeveelheden;Overwegende dat uit het onderzoek van de beschikbare  
hoeveelheden en van de gedurende de eerste tien dagen  
van januari 1987 ingediende certificaataanvragen isgebleken dat voor bepaalde produkten certificaten voor de  
gevraagde hoeveelheden en voor andere produkten certi-  
ficaten voor een gedeelte van de gevraagde hoeveelheden  
kunnen worden afgegeven,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

*Artikel 1*Voor de gedurende de eerste tien dagen van januari 1987  
ingediende en aan de Commissie meegedeelde aanvragen  
worden :

- a) voor de volgende produkten ARH-certificaten  
afgegeven voor de aangevraagde hoeveelheden :  
bevroren rundvlees en slachtafvallen van runderen ;
- b) voor de volgende produkten ARH-certificaten  
afgegeven tot het hieronder aangegeven percentage :  
— levende runderen, andere dan raszuivere  
fokrunderen en dieren voor stieregevechten :  
0,476 %,  
— vers of gekoeld rundvlees : 0,181 %.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Statens.

Gedaan te Brussel, 20 januari 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*<sup>(1)</sup> PB nr. L 55 van 1. 3. 1986, blz. 106.<sup>(2)</sup> PB nr. L 201 van 24. 7. 1986, blz. 3.<sup>(3)</sup> PB nr. L 57 van 1. 3. 1986, blz. 1.<sup>(4)</sup> PB nr. L 359 van 19. 12. 1986, blz. 33.<sup>(5)</sup> PB nr. L 365 van 24. 12. 1986, blz. 55.

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 26 januari 1987

tot toelating van een methode voor de indeling van geslachte varkens in Nederland

(Slechts de tekst in de Nederlandse taal is authentiek)

(87/131/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2759/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1475/86<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 4, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3220/84 van de Raad van 13 november 1984 tot vaststelling van het communautaire indelingsschema voor geslachte varkens<sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3530/86<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 5, lid 2,

Overwegende dat op grond van artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3220/84 de indeling van geslachte varkens geschiedt aan de hand van statistisch verantwoorde methoden waarbij een raming wordt gemaakt uitgaande van materiële metingen van een of meer anatomische delen van het geslachte varken; dat de indelingsmethoden slechts worden toegelaten, wanneer een bepaalde standaardschattingsfout niet wordt overschreden; dat deze standaardschattingsfout is omschreven in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2967/85 van de Commissie van 24 oktober 1985 houdende nadere bepalingen voor de toepassing van het communautaire indelingsschema voor geslachte varkens<sup>(5)</sup>;

Overwegende dat de Nederlandse Regering de Commissie heeft verzocht een indelingsmethode voor geslachte varkens toe te laten en de in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2967/85 vereiste bijzonderheden heeft verstrekt; dat uit het onderzoek van deze aanvraag blijkt dat de voorwaarden voor toelating van de genoemde indelingsmethode zijn vervuld;

Overwegende dat geen enkele aanpassing van de apparatuur of van de indelingsmethode dient te worden

toegelaten behoudens bij een nieuwe beschikking van de Commissie, waarin met de opgedane ervaringen rekening wordt gehouden;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor varkensvlees,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

### Artikel 1

1. Als enige methode voor de indeling van geslachte varkens wordt in Nederland het gebruik van het „Hennessy Grading Probe (HGP 2)” genaamde toestel toegelaten.

2. Het toestel is uitgerust met een sonde van 5,95 mm diameter (bij het mes aan de punt van de sonde 6,3 mm) met fotodiode (LED Siemens type LYU 260-EO en fotodetector type 58 MR) en een meetbereik van 0 tot 120 mm. Aan de hand van de meetwaarden verschaffen de HGP 2 zelf en een daaraan gekoppelde computer een schatting van het mager-vleesaandeel.

3. Het mager-vleesaandeel van een geslacht varken wordt aan de hand van de onderstaande formule berekend:

$$\hat{y} = 61,33 - 0,76x_1 + 0,10x_2$$

waarbij:

$\hat{y}$  = geschat aandeel mager vlees van het geslachte varken,

$x_1$  = rugspekdicke (met inbegrip van het zwaard) in mm, gemeten op 6 cm vanaf de scheiding van het halve varken tussen de derde- en de vierdelaatste rib,

$x_2$  = spierdicke in mm, in één handeling en op dezelfde plaats als  $x_1$  gemeten.

De formule is geldig voor geslachte varkens met een gewicht tussen 50 en 120 kg.

### Artikel 2

Aan het toestel of in de schattingsmethode mogen geen veranderingen worden aangebracht.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 39.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 301 van 20. 11. 1984, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 326 van 21. 11. 1986, blz. 8.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 285 van 25. 10. 1985, blz. 39.

*Artikel 3*

Gedaan te Brussel, 26 januari 1987.

De toelating van de indelingsmethode kan worden herroepen.

*Artikel 4*

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk der Nederlanden.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*  

---

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 26 januari 1987

houdende goedkeuring van de op grond van Verordening (EEG) nr. 1654/86 van de Raad door enkele Italiaanse gewesten opgestelde speciale programma's voor het herstel en de omschakeling van olijfgaarden die in 1985 door vorst zijn aangetast

(Slechts de tekst in de Italiaanse taal is authentiek)

(87/132/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1654/86 van de Raad van 26 mei 1986 tot instelling van een gemeenschappelijke actie voor het herstel en de omschakeling van in bepaalde gebieden van de Gemeenschap in 1985 door de vorst aangetaste olijfgaarden <sup>(1)</sup>,

Overwegende dat de Italiaanse Regering de door de gewesten Toscane, Lazio, Umbrië en Ligurië opgestelde speciale programma's voor het herstel en de omschakeling van olijfgaarden, die in 1985 door vorst zijn aangetast, met gunstig advies aan de Commissie heeft toegezonden op 12 september en 8 oktober 1986;

Overwegende dat de programma's de in artikel 2, lid 1, van bovengenoemde verordening gevraagde gegevens bevatten;

Overwegende dat ook de door de Commissie overeenkomstig artikel 2, lid 3, van bovengenoemde verordening gevraagde wijzigingen en aanvullingen op het programma zijn medegedeeld;

Overwegende dat de duur van de programma's overeenkomt met die van de gemeenschappelijke actie, zoals is voorgeschreven in artikel 2, lid 4, en artikel 5, lid 5, van bovengenoemde verordening;

Overwegende dat de Italiaanse Regering ruime waarborgen heeft gegeven ten aanzien van de aanvullende financiering van de in bovengenoemde verordening vastgestelde acties;

Overwegende dat de aanvullende steun voor het herstel of de omschakeling, die gedeeltelijk door het EOGFL zal worden vergoed, moet worden toegepast voor dezelfde olijfbomen waarvoor de communautaire steun voor herstel of omschakeling wordt verleend;

Overwegende dat de Italiaanse Regering op 31 oktober 1986 een mededeling heeft gezonden waarin wordt gepreciseerd dat het maximumbedrag voor rekening van het EOGFL voor de vier programma's beneden de in artikel 5, lid 4, van bovengenoemde verordening vastgestelde grens blijft;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 6 van bovengenoemde verordening, periodiek inlichtingen over de uitvoering van het programma moeten worden verstrekt;

Overwegende dat het Comité van het EOGFL is geraadpleegd over de financiële aspecten;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Comité voor de landbouwstructuur,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

De op 12 september en 8 oktober 1986 door de Italiaanse Regering toegezonden speciale programma's voor de omschakeling en het herstel van olijfgaarden die in 1985 door vorst zijn aangetast, welke programma's zijn opgesteld door de gewesten Toscane, Lazio, Umbrië en Ligurië, alsmede de wijzigingen en aanvullingen daarop, worden goedgekeurd overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1654/86.

*Artikel 2*

De Italiaanse Regering zal de Commissie jaarlijks via toezending van overzichten van de uitgevoerde, in uitvoering zijnde of geplande acties inlichten over de uitvoering van de programma's in de betrokken gewesten. Zij zal daarbij gebruik maken van het in de bijlage opgenomen schema.

*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de Italiaanse Republiek.

Gedaan te Brussel, 26 januari 1987.

Voor de Commissie  
Frans ANDRIESEN  
Vice-Voorzitter

(<sup>1</sup>) PB nr. L 145 van 30. 5. 1986, blz. 13.

## BIJLAGE

## VERSLAG OVER DE STAND VAN UITVOERING VAN VERORDENING Nr. 1654/86 IN HET GEWEST ...

Jaar ...

Code	Maatregel	Aantal begunstigde bedrijven <sup>(1)</sup>		Aantal bomen		Aantal ha		Steun voor rekening van de staat of van het gewest		Steun voor rekening van het EOGFL		Opmerkingen
		Reëtel	Gepland	Reëtel	Gepland	Reëtel	Gepland	Uitgekeerd	Gepland	Reeds aangevraagd	Nog aan te vragen	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
A 1	Volledig herstel	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
A 2	Gedeeltelijk herstel	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
A 3	Afzagen van de stam aan de basis	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
A 4	Afzagen van de takken	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
B 1	Omschakeling	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
C 1	Aanvullende steun bij herstel (5 jaar)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
C 2	Aanvullende steun bij herstel (3 jaar)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
C 3	Aanvullende steun voor omschakeling op eenjarige gewassen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
C 4	Aanvullende steun voor omschakeling op meerjarige gewassen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Totaal											

<sup>(1)</sup> Bedrijven die van meer dan één maatregel profiteren, moeten even zoveel maal worden geteld.



**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 28 januari 1987

**betreffende in het kader van Verordening (EEG) nr. 3832/86 in de sector melk en zuivelprodukten aangevraagde certificaten „Aanvullende regeling voor het handelsverkeer”**

(87/133/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 574/86 van de  
Commissie van 28 februari 1986 houdende vaststelling  
van de uitvoeringsbepalingen van de aanvullende regeling  
voor het handelsverkeer<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening  
(EEG) nr. 3866/86<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 6, lid 4,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3832/86 van  
de Commissie<sup>(3)</sup> voor 1986 een overschrijding van de  
streefhoeveelheid en het indicatieve plafond is vastgesteld  
voor de invoer in Spanje van boter in het kader van de  
aanvullende regeling voor het handelsverkeer; dat de  
invoer geen betrekking mag hebben op boter die is toege-  
wezen of verkocht in het kader van de Verordeningen  
(EEG) nr. 262/79<sup>(4)</sup> en (EEG) nr. 2409/86<sup>(5)</sup> van de  
Commissie of die in aanmerking kwam voor steun in het  
kader van Verordening (EEG) nr. 1932/81 van de  
Commissie<sup>(6)</sup>; dat de Commissie op grond van artikel 6,  
lid 3, van Verordening (EEG) nr. 574/86 en artikel 5, lid  
1, van Verordening (EEG) nr. 3832/86 op de hoogte isgebracht van aanvragen voor ARH-certificaten in de  
sector melk en zuivelprodukten; dat de nodige  
bepalingen moeten worden vastgesteld voor de  
aanvaarding van de genoemde aanvragen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*De aan de Commissie medegedeelde aanvragen voor  
ARH-certificaten, die zijn ingediend in het kader van  
Verordening (EEG) nr. 3832/86, worden aanvaard voor de  
hierin opgenomen hoeveelheden, waarop een coëfficiënt  
van 0,075 wordt toegepast.*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 28 januari 1987.

*Voor de Commissie*  
Frans ANDRIESEN  
*Vice-Voorzitter*<sup>(1)</sup> PB nr. L 57 van 1. 3. 1986, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 359 van 19. 12. 1986, blz. 33.<sup>(3)</sup> PB nr. L 356 van 17. 12. 1986, blz. 10.<sup>(4)</sup> PB nr. L 41 van 16. 2. 1979, blz. 1.<sup>(5)</sup> PB nr. L 208 van 31. 7. 1986, blz. 29.<sup>(6)</sup> PB nr. L 191 van 14. 7. 1981, blz. 6.

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 30 januari 1987

tot wijziging van Beschikking 86/269/EEG inzake de inrichtingen in Canada van waaruit de Lid-Staten invoer van vers vlees kunnen toelaten

(87/134/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12  
december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en  
veterinairrechtelijke vraagstukken bij de invoer van  
runderen en varkens en van vers vlees uit derde landen <sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 86/469/EEG <sup>(2)</sup>, en met  
name op artikel 4, lid 1,Overwegende dat aan inrichtingen in derde landen slechts  
kan worden toegestaan vers vlees naar de Gemeenschap te  
exporteren wanneer zij aan de bij Richtlijn 72/462/EEG  
vastgestelde algemene en bijzondere voorwaarden  
voldoen;Overwegende dat Canada overeenkomstig artikel 4, lid 3,  
van Richtlijn 72/462/EEG een lijst heeft medegedeeld van  
de inrichtingen die naar de landen van de Gemeenschap  
mogen uitvoeren;Overwegende dat, na een communautaire controle ter  
plaatse, bij Beschikking 86/269/EEG van de Commis-  
sie <sup>(3)</sup> aan de Lid-Staten werd toegestaan tot en met 31  
januari 1987 verdere invoer toe te laten van vers vlees  
afkomstig uit bepaalde Canadese inrichtingen;Overwegende dat deze overgangperiode bedoeld was om  
die inrichtingen opnieuw te kunnen onderzoeken op  
basis van aanvullende gegevens ten aanzien van de hygië-  
nische normen en de mogelijkheden om zich snel aan de  
communautaire wetgeving aan te passen;Overwegende dat dit nieuwe onderzoek heeft plaatsge-  
vonden;Overwegende evenwel dat de geldende normen sedertdien  
door de Raad zijn gewijzigd met ingang van 30 april  
1987;Overwegende dat de huidige overgangsregeling derhalve  
dient te worden verlengd tot een datum die overeenkomt  
met de datum van inwerkingtreding van de gewijzigde  
communautaire regeling;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*In artikel 1 van Beschikking 86/269/EEG wordt „31  
januari 1987” vervangen door „29 april 1987”.*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 30 januari 1987.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*<sup>(1)</sup> PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.<sup>(2)</sup> PB nr. L 275 van 26. 9. 1986, blz. 36.<sup>(3)</sup> PB nr. L 171 van 28. 6. 1986, blz. 58.

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

EMPLOYMENT AND HOUSING RENOVATION IN EUROPE

The growing crisis in the construction industry affecting Europe since 1974/75 has, apart from brief upswings, worsened considerably since the early 1980s.

Employment levels have declined sharply in the construction industry: in the space of ten years it has lost about one quarter of its workforce.

The crisis can be largely attributed to the impact of the following constraints on construction and civil engineering industry which leave it little room for manoeuvre:

- close ties to the public authorities' budgetary and financial policy leave it little autonomy with respect to macro-economic factors (household incomes, interest rates, etc);
- the structural change in demand resulting in a slowdown, then fall-off, in major public and industrial infrastructure programmes accompanied by the growth of more fragmented work;
- a change in the pattern of investment, which is gradually becoming more 'abstract' — i.e., aimed at rationalization rather than an increase in capacity.

98 pp.

Published in: English, French, German.

Catalogue number: CB-46-86-961-EN-C ISBN: 92-825-6422-3

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

IRL 6.40 UKL 5.80 USD 9 BFR 400



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
L-2985 Luxembourg